

〔日〕支仓冻砂、著
〔日〕锅岛哲弘、绘 Tomo / 译

梦沉玛德拉 4

MAY YOUR SOUL REST IN

MACDARA

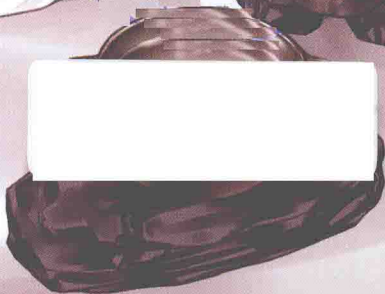
云南出版集团
云南美术出版社

梦沉玛德拉4

MAY YOUR SOUL REST IN

MAGDOLA

〔日〕支仓冻砂 著
〔日〕锅岛哲弘 绘
Tomio 译



云南出版集团
云南美术出版社

图书在版目(CIP)数据

梦沉玛德拉. 4 / (日) 支仓冻砂著; (日) 锅岛哲弘绘; tomo译. -- 昆明: 云南美术出版社, 2015.8
ISBN 978-7-5489-2006-9

I. ①梦… II. ①支… ②锅… ③t… III. ①长篇小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第169514号

责任编辑: 师俊 韩洁

特约编辑: 丘俊龙

美术编辑: 罗健

原著名: 《マグダラで眠れⅣ》, 著者: 支倉凍砂, 绘者: 鍋島テツヒロ, 日报设计:

KIMURA DESIGN LAB

©ISUNA HASEKURA 2013

Edited by ASCII MEDIA WORKS

First published in 2013 by KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.

Chinese translation rights arranged with KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.

Translation copyright ©2015 by Guangzhou Tianwen Kadokawa Animation & Comics Co., Ltd.

本书中文简体字翻译版由广州天闻角川动漫有限公司策划并由云南美术出版社出版。

未经出版者预先书面许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

云南省版权局著作权合同登记号: 图字: 23-2014-103号

本书为引进版图书, 为最大限度保留原作特色、尊重原作者写作习惯, 故本书酌情保留了部分外来词汇。特此说明。

梦沉玛德拉 4

著者: [日] 支仓冻砂

绘者: [日] 锅岛哲弘

译者: tomo

出版发行: 云南出版集团

云南美术出版社(昆明市环城西路609号)

印制: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

版次: 2015年8月第1版

印次: 2015年8月第1次印刷

开本: 1/32 787mm × 1092mm

印张: 8.5

字数: 200千字

ISBN 978-7-5489-2006-9

定价: 28.00元

版权所有 侵权必究

本书如有印装质量问题, 请与广州天闻角川动漫有限公司联系调换。

联系地址: 中国广州市黄埔大道中309号 羊城创意产业园3-07C

电话: (020) 38031051 传真: (020) 38057562

官方网址: <http://www.gztwkadokawa.com/>

广州天闻角川动漫有限公司常年法律顾问: 北京市盈科(广州)律师事务所

「哦。」

「哇……」

库斯拉的些许震惊，以及菲妮西斯感叹的声音。

「是你喜欢的那句话呢。」

「咦？」

「运气比预想的还要好。」

在他们眼前，展现出一片城市的风景，到处都点着星星点点的篝火，像祭典一样热闹。

从城市中心的广场开始，直到延伸向四面八方的狭窄街道，到处都明亮得好像连人的面孔都能看清。

现在这个场景，看起来简直就像整个广场正在炼炉里被熔化，而熔出来的铁水正顺着道路流淌出来。

「我们几个，就要在这个城市里建立工作室了。肯定能有数不尽的新发现吧。」





伊莉妮·布鲁纳
曾在格尔拜提铁匠公会担任代理会长的少女。

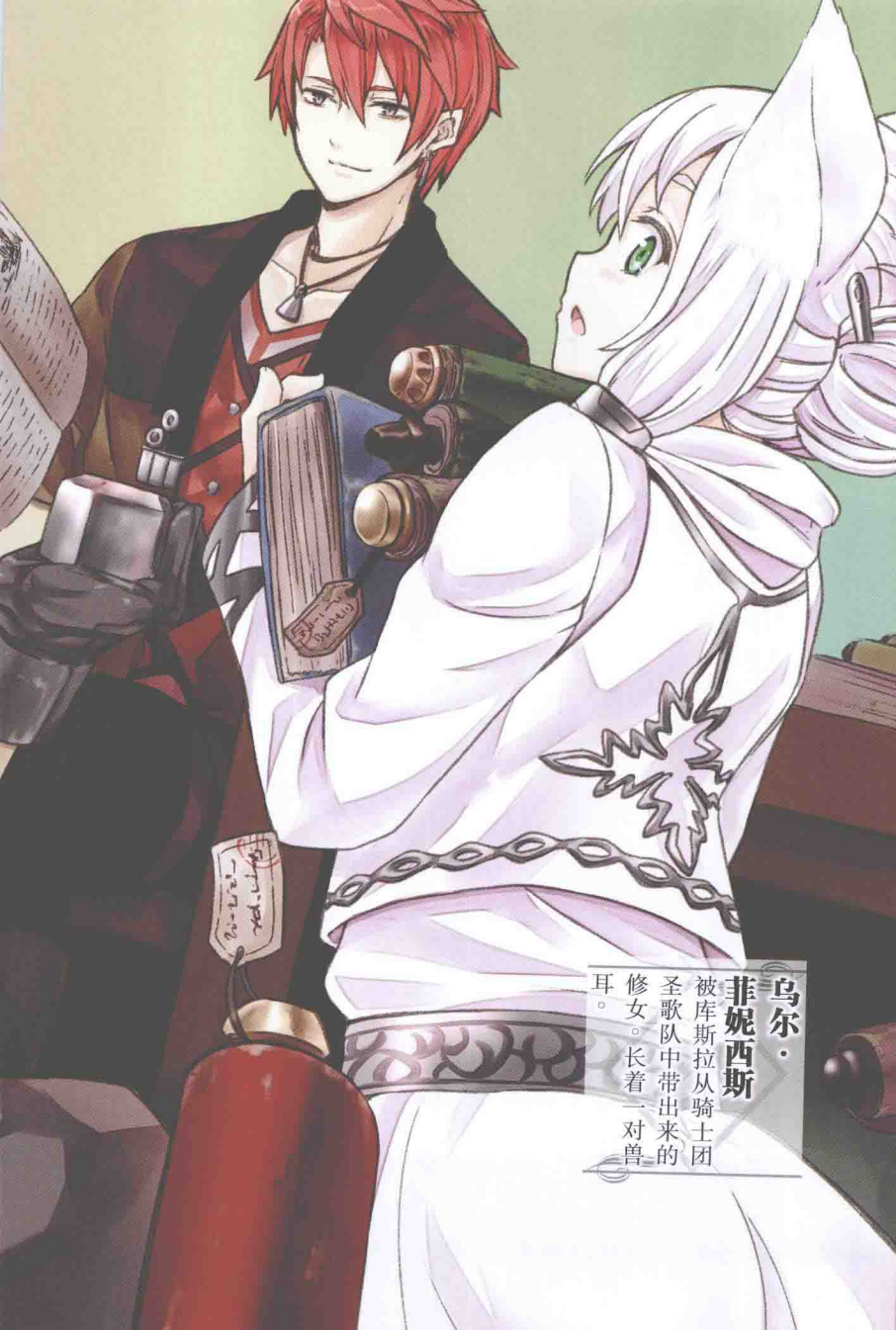
突然笑出声来的，是伊莉妮。

“哈哈。真像个工作室一样了。”

“本来就是真正的工作室啊。”

“不是这个意思啦。”

伊莉妮想要说的意思，他倒是多少可以明白一些。



菲尔·

菲妮西斯

被库斯拉从骑士团
圣歌队中带出来的
修女。长着一对兽
耳。



古兰·
阿依尔占

克劳修斯骑士团成员，
是有特殊职能的薊之纹
章部队的传令官。

「……这些是？」

「是前天往西边去的士兵带回来的东西
阿依尔占简短地说明。

那些东西上面，沾染了不少新鲜的血和泥土。

A close-up illustration of a young man with short, vibrant red hair. He has a serious, somewhat somber expression. He is wearing a black jacket over a red garment with a black collar. A black necklace with a silver bell-like pendant hangs around his neck. He has a small earring in his left ear. The background is a soft, light purple.

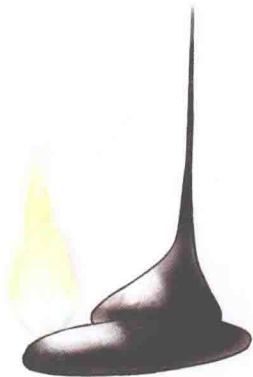
库斯拉

名字的含义是“利息”。别名“不眠的炼金术师”。

A close-up illustration of a man with long, flowing blonde hair. He has a serious expression and is looking slightly to the side. He has a light beard and mustache. He is wearing a dark grey or black jacket over a light-colored shirt. His right hand is raised to his forehead, with fingers spread. The background is a soft, light purple.

韦兰

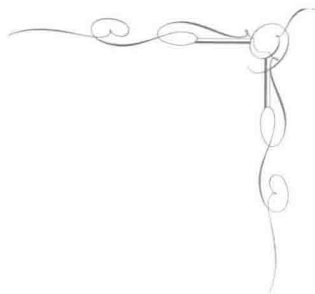
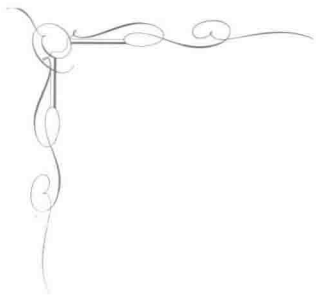
库斯拉的老朋友，炼金术师。技术方面没问题，但是和女人的关系有点混乱。



MAY YOUR SOUL REST IN MAGDALA. IV

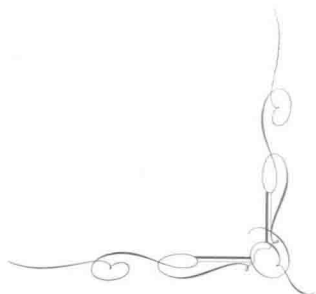
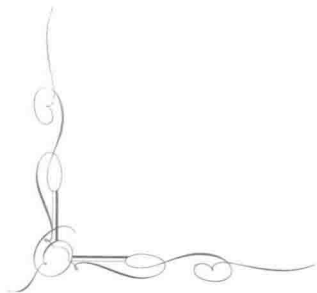
目录

序幕	001
第一幕	005
第二幕	057
第三幕	117
第四幕	187
终幕	247
后记	253



序幕

MAY YOUR SOUL REST IN MAGDALA.IV



“对于诸位来说，已经没有可以回去的地方了。”

在燃烧着篝火的广场上，又低又沉重的声音回响着。

广场上挤满了人，简直没有立锥之地。骑士和文官、雇佣兵、企图大发战争财的商人，还有离开自己的故乡、准备前往新天地的工匠们——

他们每一个人都是满脸异样的兴奋，但是没有一个人开口。在憋得人喘不过气的热度和紧绷的空气之中，他们都饥渴地等待着下一句话。

“诸位已经没有可以回去的地方了。为此，我们只能前进，无路可退。所以，没有什么可担心的。在我们克劳修斯骑士团前进的方向上，永远都是光明的未来。如果要问为什么，因为我们正是神明在人世间的代理人！诸位并不是漫不经心、碌碌无为的无能之辈，而是能凭借着神明的力量和自己的信仰，撕裂这世间的黑暗的人。诸位啊，勇往直前，锐意进取。就这样，让我们的目的地，成为诸位的安身之地吧！”

大贵族库拉托尔大公的话音落下，人群并未发出欢呼，而是陷入了一片屏息的沉默。现场的大部分人都背井离乡，都把所有的一切赌在了这次看不见未来的旅途上。

只能前进，无路可退。如果想要一个安身之处，就只有这一个选择。正因如此，他们才能说服自己，眼前的障碍根本算不上什么大问题。

统治异教之国拉托利亚的，是有“最后的异教徒”之称的

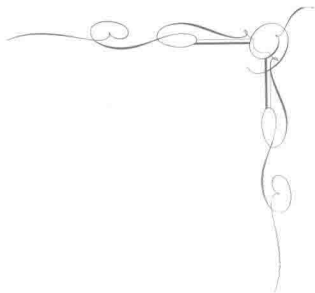
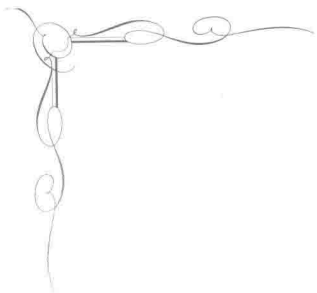
女王。就在前几天，那位女王宣布改宗为正教徒。这样一来，从道理上来说，拉托利亚当然也不是异教徒的国家了。对于通过与异教徒交战来扩张势力的骑士团来说，就等于失去了敌人，而对于正准备迁入拉托利亚下属城镇的人们来说，也同时意味着失去了本来等着他们入侵的新天地。只有在那里是异教徒城市的情况下，正教徒才有去夺取、去落户的正当理由。

话虽如此，他们却不能就此止步。就像河川之水，绝不能逆流上游。

所以，每个人，都在对自己说。

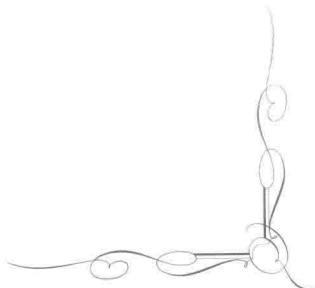
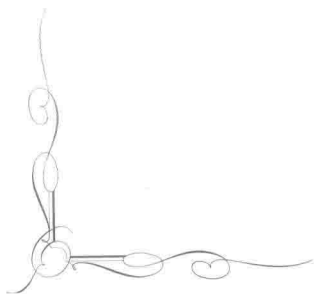
只能前进，无路可退。

而且，我们的前方，一定是一片光明，他们这样告诉自己。



第一幕

MAY YOUR SOUL REST IN MAGDALA.TV



如果把一锅加了大块牛肩肉的汤倒进一个平底锅里，大概就与眼前的风景几无二致了吧。

冬日里一望无际的平坦草原，除了偶尔有几块岩石露出地表，基本上没有任何起伏变化。

在这片无聊的景色之中，一栋简陋的小房子显得相当突兀。

炼金术师库斯拉就在这所房子里面，他对身旁正在发生的交涉毫无兴趣，透过破破烂烂的木窗缝隙，正漫无目的地向外看着。

“能得到敬爱的骑士团的赏识，这份至高的喜悦真是让我无以言表。”

单膝跪在地上的人，身穿象征高贵身份的皮毛外套——是附近的贵族。他在这栋一阵大风说不定都能吹跑的简陋小屋中，用夸张的口吻说着话。

话说回来，虽然一眼就能看出来他的穿着装饰经过了精心的搭配，可是要与南方各国缝制的服装相比较，还是明显不及。毕竟只是一个乡村贵族，他带来的两个随从也穿着粗糙的皮甲，都是一副很死板的样子，缩肩垂头地站着。

“嗯。早就听闻诸位治理领地的才干。我们主上库拉托尔大公也表示，希望能和诸位之间建立长久的交往关系。”

“这是我等的荣幸。”

听着这些当权者毫无新意的客套话，库斯拉轻轻地打了个哈欠。

大约五天以前，库拉托尔大公对大家激励鼓舞一番之后，率领队伍离开了小镇，现在他们所在的地方，已经是沿途上不知道第几个关税所了。虽然早就听说过，旧时代的君王会为了征收税款和裁决事务而在宫廷和各地之间巡回，不知道是不是因为这一带还维持着当年的制度，以至于部队每通过一座关税所，统治当地的领主都会前来献上贡品。

虽然过程很麻烦，但是对于这些人来说，确认一下将来谁是谁的领导这件事，还是相当重要的吧。再加上，现在库斯拉他们所在的地方，本来也可以说是敌方领地，是异教徒所统治的国度。称呼他们为原异教徒可能还更妥当一些吧，总之这其中也有很多相当微妙的问题。

现在坐在椅子上的这个人，之所以表现得比平常更盛气凌人，恐怕也是为了把那些微妙的问题尽力压制下去吧。

“接下来，要慰问各位旅途辛劳。”

单膝跪地的贵族，让随从拿出一口很结实的箱子。

虽然并不太大，却发出了令人愉悦的沉重声音。

“喂。”

小屋里仅有的一把粗糙椅子上，端坐的男人轻轻挥了挥手。这个人同时也称得上是库斯拉他们的雇主，他就是阿依尔占。

当小屋里所有人的视线都集中在一起的时候，库斯拉兴味索然地离开了窗边。

“……失礼了。”

他毫无顾虑地伸手过去，打开了箱盖。看到箱子里面的东西时，连小屋里的士兵都没发出一点声音，这个场景他们也已

经见怪不怪了吧。

箱子里面，装满了碎金子。

“哼。”

库斯拉哼了一声，从腰上挂着的小匣子里取出了工具。库斯拉是炼金术师，这是一种精通矿石和金属的职业。他先从匣子里取出一块表面平坦却粗糙的黑色石头，接着便拿起一颗金子，随手往黑石头上蹭了一下。

“……品质差不多是中上吧。”

库斯拉看着黑石头表面残留的金色痕迹说道。他的话一说完，椅子上的阿依尔占就点了点头。

“愿您的领地将来得到更长足的发展。”

“不胜惶恐。”

接下来，阿依尔占就像一位君王一样，让本地贵族退下了。

与异教徒之间持续了二十多年的大战。

虽然这场战争最初确实起源于信徒对宗教的狂热，但是时至今日，这一理由早就堕落成瓜分土地的借口了。而且，在这场战争中得到最多利益的，正是名为克劳修斯骑士团的集团。

虽然他们用神明代理人的身份和歼灭异教徒的理由维护了动用武力的正当性，本质上却与奉教皇为首脑的教会不同，对布道基本上没表现出任何兴趣。但是，骑士团的分部却像教会一样渗透到了世界上的每一个城镇，分部之间也保持着紧密的联系。通过这种联系，他们达成了物品和人员的交流，从这个